

**UNIVERSIDADE DO ESTADO DE SANTA CATARINA
PRÓ-REITORIA DE EXTENSÃO, CULTURA E COMUNIDADE**

FORMULÁRIO-SÍNTESE DA PROPOSTA - SIGProj

EDITAL A QUALQUER TEMPO Nº 01/2018

Uso exclusivo da Pró-Reitoria (Decanato) de Extensão

PROCESSO N°:
SIGProj N°: 308533.1718.217124.25092018

PARTE I - IDENTIFICAÇÃO

TÍTULO: Curso: Estudando Alemão 2018

TIPO DA PROPOSTA:

Curso Evento Prestação de Serviços
 Programa Projeto

ÁREA TEMÁTICA PRINCIPAL:

Comunicação Cultura Direitos Humanos e Justiça Educação
 Meio Ambiente Saúde Tecnologia e Produção Trabalho
 Desporto

COORDENADOR: Helenne Jungblut Geissler

E-MAIL: helenne.geissler@udesc.br

FONE/CONTATO: / 41 92341232

**UNIVERSIDADE DO ESTADO DE SANTA CATARINA
PRÓ-REITORIA DE EXTENSÃO, CULTURA E COMUNIDADE**

FORMULÁRIO DE CADASTRO DE PROJETO DE EXTENSÃO

Uso exclusivo da Pró-Reitoria (Decanato) de Extensão

PROCESSO N°:

SIGProj N°: 308533.1718.217124.25092018

1. Introdução

1.1 Identificação da Ação

Título:	Curso: Estudando Alemão 2018
Coordenador:	Helenne Jungblut Geissler / Docente
Tipo da Ação:	Projeto
Edital:	A QUALQUER TEMPO Nº 01/2018
Faixa de Valor:	
Vinculada à Programa de Extensão?	Não
Instituição:	UDESC - Universidade do Estado de Santa Catarina
Unidade Geral:	CEAVI - Centro de Ensino do Alto Vale do Itajaí
Unidade de Origem:	DES - Departamento de Engenharia Sanitária
Início Previsto:	28/09/2018
Término Previsto:	20/12/2018
Possui Recurso Financeiro:	Não

1.2 Detalhes da Proposta

Carga Horária Total da Ação:	80 horas
Justificativa da Carga Horária:	São dadas 68 h/a na forma presencial e 15 h/a extra-classe e ainda coordenação
Periodicidade:	Anual
A Ação é Curricular?	Não
Abrangência:	Regional

Tem Limite de Vagas?	Sim
Número de Vagas:	40
Local de Realização:	Ibirama
Período de Realização:	Junho a Dezembro de 2018
Tem Inscrição?	Sim
Início das Inscrições:	28/09/2018
Término das Inscrições:	28/09/2018
Contato para Inscrição:	Extensão Udesc Ibirama 47 3357 - 8436
Tem Custo de Insc./Mensalidade?	Não

1.3 Público-Alvo

PODEM SE INSCREVER NESTE CURSO , JOVENS E ADULTOS (de qualquer idade) QUE TENHAM CONHECIMENTO BASICO DA LINGUA ALEMA, OU TENHAM FEITO CURSO INICIAL NA UDESC.

Os participantes englobam o público acadêmico, servidores e comunidade externa dos municípios de Ibirama, Presidente Getúlio, Dona Emma, dentre outros.

Nº Estimado de Público: 60

Discriminar Público-Alvo:

	A	B	C	D	E	Total
Público Interno da Universidade/Instituto	2	16	0	2	0	20
Instituições Governamentais Federais	0	0	0	0	0	0
Instituições Governamentais Estaduais	0	0	0	0	0	0
Instituições Governamentais Municipais	0	0	0	0	0	0
Organizações de Iniciativa Privada	0	0	0	0	0	0
Movimentos Sociais	0	0	0	0	0	0
Organizações Não-Governamentais (ONGs/OSCIPs)	0	0	0	0	0	0
Organizações Sindicais	0	0	0	0	0	0
Grupos Comunitários	0	0	0	0	0	0
Outros	0	0	0	0	40	40
Total	2	16	0	2	40	60

Legenda:

- (A) Docente
- (B) Discentes de Graduação
- (C) Discentes de Pós-Graduação
- (D) Técnico Administrativo
- (E) Outro

1.4 Parcerias

Nome	Sigla	Parceria	Tipo de Instituição/IPES	Participação
Comunicando-se em Alemão	CEA	Interna à IES	UDESC - CEA VI - DES	A professora Marlene Siegle Schönrock auxilia nas atividades administradas em sala de aula.

1.5 Caracterização da Ação

Área de Conhecimento:	Lingüística, Letras e Artes
Área Temática Principal:	Comunicação
Área Temática Secundária:	Educação
Linha de Extensão:	Línguas Estrangeiras

1.6 Descrição da Ação

Resumo da Proposta:

O projeto de extensão intitulado “Comunicando-se em Alemão”.

Nível pré-intermediário, é uma ampliação da proposta inicial de resgate da língua germânica e alfabetização nela, para dirigir-se a preparação dos educandos para as provas do Goethe Institut, no ICBA, em Blumenau, para obtenção desta certificação em nível A2 até B1 para quem já participou de nossos cursos anteriores, 2 anos, no mínimo, ou fez estudos equivalentes em outra escola ou mesmo estudou sozinho e pretende participar de um intercâmbio. O curso é composto de 8 unidades do Livro “Schritte International 3”, que abrange as temáticas: Beruf und. Arbeit (profissão e trabalho), Kennenlernen (conhecendo alguém); Zu Hause (em casa), Guten Appetit (bom apetite), Arbeitswelt (mundo do trabalho), Sport u. Fitness (esportes e academia), Ausbildung u. Karriere (formação e carreira), Teste u. Geschenke (festas e presentes).

Palavras-Chave:

viagem, vocabulário adequado, comunicar-se

Informações Relevantes para Avaliação da Proposta:

O curso é uma proposta de educação dirigida a todos que gostariam de certificar-se na área, ou até participar de um intercâmbio. Pretende-se, através da programação possibilitar aos participantes comunicar-se, em caso de intercâmbio, para responder perguntas sobre seu país de origem, sobre sua casa, seu trabalho, cursos realizados, perguntar e responder sobre carreira, cursos adicionais, inscrever-se em cursos, academias, bem como fazer suas compras em supermercados.

Falar-se à, também, exemplos de provas do Goethe Institut, com questões nas 4 habilidades: ouvir e entender, ler e compreender, escrever, responder questões sobre estruturas gramaticais e entrevista.

1.6.1 Justificativa

Este projeto constitui-se numa proposta de educação dirigida a ambos os sexos, interessados em empreender viagens e até certificar-se na área (Test DaF - nível A1 e A2).

A programação oferece vocabulário básico e de aspectos culturais e geográficos alemães, regras de

trânsito, conhecimentos gramaticais necessários a uma fase intermediária em situações de viagem para fins de interagir com colegas de viagem ou nativos.

1.6.2 Fundamentação Teórica

O ensino da língua alemã neste curso busca preparar o educando para usá-la para se comunicar e agir no mundo e também abrir-lhe maiores possibilidades de qualificação profissional e inserção no mundo do trabalho, seja para exames de seleção, ou para leitura de textos em alemão, que aparecem nos cursos de graduação. Portanto, está em consonância com o indicado pelos Parâmetros Curriculares Nacionais do Ensino Médio (PCEM).

1.6.3 Objetivos

Objetivo Geral

Desenvolver no aluno, competências que o tornem apto a compreender melhor o mundo em que vive e participar dele efetivamente, fortalecendo sua noção de cidadania, desenvolvendo, de modo integrado as habilidades linguísticas (compreensão oral e escrita) compreendidas como práticas sociais e contextualizadas.

Objetivos específicos

- Criar no estudante o hábito de consultar glossários e dicionários bilíngues.
- Propiciar conhecimento e treinamento de estruturas gramaticais aliados a vocabulário mais amplo, por temática para permitir a leitura por alto (Skimming) e a leitura a procura de dados específicos em textos (scanning).
- Resolver exercícios propostos, bem como, trabalhos extraclasse e avaliações mensais.
- Ouvir e compreender falantes nativas em situações cotidianas.
- Ler e compreender textos 500 a 1000 vocábulos.
- Escrever SMS, e-mail, elaborar lista de compras, solicitações.
- Apresentar oralmente trabalhos bem como colegas de classe.
- Ampliar conhecimentos culturais e geográficos dos países que falam a língua alemã.
- Ampliar a capacidade de ouvir mais e compreender ouvindo músicas folclóricas e atuais, bem como textos e diálogos que compõe as oito unidades.

1.6.4 Metodologia e Avaliação

- 1.Exercícios de “Horen” (ouvir) e “Verstehen” (compreender).
- 2.Exercícios de “Lesen” (ler) e “Verstehen” (compreender)
- 3.Exercícios de “Escrita” (Diktale, Zetteln, e-mails)
- 4.Apresentação de trabalhos e exercícios extraclasse.
- 5.Fazer perguntas (e elaborar respostas) a respeito de temáticas estudadas.

Conteúdo programático

Lektion 1: Beruf u. Arbeit

- Wortbildung, temporale Präpositionen mit Nom. und Akk u. Dativ
- Pratentum – “Sein” u. “Heiben”.

Lektion 2: Kennenlernen (Familie Stammbaum)

Wohnung u. lebensformen

Warun? Weil.

Perfekt mit “SGIN” u. “HABEN”.

Lektion 3: Zu hause
Wechselpräpositionem (wo? Wotier? Datiu)
Wechselpräpositionem (wohin? Akk)
Mitteilungen lesen u. schreiben

Lektion 4: guten appetit!
Frühstücksgewohnheiten
Gespräche im Restaurant
Indefinitepronomen mit nom. Und - Akk

Lektion 5: arbeitswelt (beruf-reitschläge)
Am telefon (rollenspiel)
Konjunktiv 2: “ du solltest machen”.
Hauptsatz x nebensatz (wenn ... dann)

Lektion 6: sport und fitnes
Gesundheit Tipps Geben (gymnastik)
Reflexive verben: sich bewegen. Verben mit Präpositionen : dinkel na, sich treffen ... mit.
Worauf ...? darauf.

Lektion 7: ausbildung und karriere
Über das schulsystem sprechen
Über den ausbildungsweg sprechen
Modalverben im Präteritum
Konjunktion: dass.

Lektion 8: feste und geschenke (über geschenke sprechen).
Bitten und empfehlungen ausdrücken.
Interview verstehen
Präteritum: modalverben.
Gine party planen

1.6.5 Relação Ensino, Pesquisa e Extensão

Ensino e Pesquisa: dominar um segundo idioma é necessário para todo estudante que queira participar de algum programa de intercâmbio ou trabalhar em multinacionais em nosso próprio país;
A extensão ocorre através da participação da comunidade externa, interagindo com acadêmicos e/ou servidores que do curso participarem.

1.6.6 Avaliação

Pelo Público

Auto avaliação/avaliação do curso.

Pela Equipe

Acompanhamento das atividades em sala de aula e extraclasse (portfólio)

1.6.7 Referências Bibliográficas

Schritte International 3 – Niveau A2/1, Hueber Verlag, Suflage 2006 – 2019;
Berliner Platz 2 – A2, langenscheidt Verlag, 2010;

Taschenwörterbuch – Port-De und De Port, Langenscheidt;
Grammatik in Bildern – Deutsch als fremdsprache, Pons GmbH, Stuttgart, 2015;

Grammatik Kurz und bündig – PONS, Niveau 1-B2 Stuttgart, 2013.

1.6.8 Observações

1.7 Divulgação/Certificados

Meios de Divulgação:	Internet, Imprensa
Contato:	dex.ceavi@udesc.br ou marlene666@gmail.com
Emissão de Certificados:	Participantes, Equipe de Execução
Qtde Estimada de Certificados para Participantes:	40
Qtde Estimada de Certificados para Equipe de Execução:	1
Total de Certificados:	41
Menção Mínima:	MS
Frequência Mínima (%):	75
Justificativa de Certificados:	

1.8 Outros Produtos Acadêmicos

Gera Produtos:	Sim
Produtos:	Jornal Outros Programa de Rádio Pôster
Descrição/Tiragem:	O Curso motiva e incentiva a participação dos alunos e da comunidade em atividades lúdicas, culturais e esportivas relacionadas ao idioma e cultura dos povos a exemplo do Wanderntag (a pé ou de bicicleta), festas típicas com gastronomia e dança, em que há com apresentações musicais e de grupos folclóricos, viagens, passeios e encontros promovendo a integração dos alunos. Busca promover Flohmark (Mercado de Pulgas) no mercado livre do município de Ibirama.

1.9 Anexos

Nome	Tipo
cv_helenne_jungblut_	Curriculum Lattes
cv_marlene_siegle_sc	Curriculum Lattes
membros_equipe_de_execucao_geissler_hj_schonrock_ms_2017.xls	III - Membros Equipe de Execução

2. Equipe de Execução

2.1 Membros da Equipe de Execução

Docentes da UDESC

Nome	Regime - Contrato	Instituição	CH Total	Funções
Helenne Jungblut Geissler	40 horas	UDESC	40 hrs	Coordenador
Marlene Siegle Schonrock	20 horas	UDESC	60 hrs	Ministrante

Discentes da UDESC

Não existem Discentes na sua atividade

Técnico-administrativo da UDESC

Não existem Técnicos na sua atividade

Outros membros externos a UDESC

Não existem Membros externos na sua atividade

Coordenador:

Nome: Helenne Jungblut Geissler

Nº de Matrícula: 9551166

CPF: 02911064984

Email: helenne.geissler@udesc.br

Categoria: Professor Adjunto

Fone/Contato: / 41 92341232

2.2 Cronograma de Atividades

Atividade: Aulas e atividades complementares

Início: Set/2018 **Duração:** 6 Meses

Somatório da carga horária dos membros: 10 Horas/Mês

Responsável: Helenne Jungblut Geissler (C.H. 0 hora/Mês)

Membro Vinculado: Marlene Siegle Schonrock (C.H. 10 horas/Mês)

Atividade: Coordenação da Ação

Início: Nov/2030 **Duração:** 10 Meses

Somatório da carga horária dos membros: 4 Horas/Mês

Responsável: Helenne Jungblut Geissler (C.H. 4 horas/Mês)

Responsável	Atividade	2018											
		Jan	Fev	Mar	Abr	Mai	Jun	Jul	Ago	Set	Out	Nov	Dez
Helenne Jungblut Geissler	Aulas e atividades complementares	-	-	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X

3. Critérios para Avaliação da Ação (Reservado à Comissão de Extensão)

Seleção no Centro		Pontuação
1.	Atuação transformadora e de impacto sobre questões regionais prioritárias.	
2.	Interação concreta com a comunidade e seus segmentos significativos.	
3.	Relevância social, ambiental, artístico, cultural, científica e/ou econômica.	
4.	Atendimento às áreas temáticas: comunicação, cultura, direitos humanos, educação, meio ambiente, saúde, tecnologia e trabalho.	
5.	Caráter interdisciplinar, interdepartamental, intercentros, interinstitucional.	
6.	Pertinência técnica e metodológica da ação.	
7.	Articulação entre ensino, pesquisa e produção artístico-cultural.	
8.	Divulgação do Curso, Centro e Instituição.	
9.	Compatibilidade entre os recursos solicitados e as exigências da atividade.	
10.	Possibilidade de impactos das ações do projeto, no processo de qualificação social dos estudantes e dos cursos envolvidos na execução.	
Total		

Cada item receberá pontuação até 1 (um).

Os itens acima deverão ser utilizados para a análise de cada atividade recebendo a pontuação adequada.

Parecer do Departamento:

Relator(a)

Chefe do Departamento

Data de aprovação:

Parecer da Comissão de Extensão:

Relator(a)

Presidente da Comissão

Data de aprovação:

Parecer do Conselho de Centro:

Relator(a)

Presidente do Conselho

Data de aprovação na unidade executora:

RESERVADO À PROEX:

Data de Entrada: / /

Aprovado em: / /

Não Aprovado: ()

Justificativa:

Relator(a)

, 25/09/2018

Local

Helenne Jungblut Geissler
Coordenador(a)/Tutor(a)
